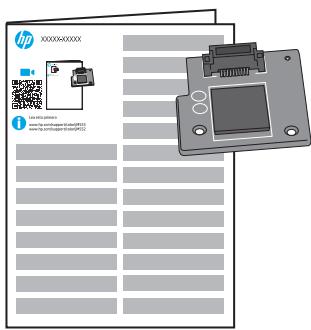




5851-6587

5851-6436



Lea esto primero

www.hp.com/support/lj506www.hp.com/support/ljM527MFP

EN

**NOTE:** This guide is for the M506 (all models) and M527dn printers only.**CAUTION:** Electrostatic sensitive (ESD) parts. Always touch the sheet-metal chassis to provide a static ground *before* touching an ESD-sensitive part.

FR

**REMARQUE :** Ce manuel est destiné aux imprimantes M506 (tous les modèles) et M527dn uniquement.**ATTENTION :** Éléments sensibles aux décharges électrostatiques. Touchez toujours le châssis métallique pour assurer une mise à la terre *avant* de toucher une pièce sensible aux décharges électrostatiques.

DE

**HINWEIS:** Diese Anleitung ist nur für die Drucker M506 (alle Modelle) und M527dn gedacht.**VORSICHT:** Elektrostatisch empfindliche (ESD) Teile. Berühren Sie stets das Blechgehäuse, *bevor* Sie ein elektrostatisch empfindliches Teil berühren, um sich zu erden.

IT

**NOTA:** Questa guida è per solo le stampanti M506 (tutti i modelli) e M527dn.**ATTENZIONE:** Componenti sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Toccare sempre lo chassis in lamiera per scaricare a terra l'elettricità statica *prima* di toccare un componente sensibile alle scariche elettrostatiche.

ES

**NOTA:** Esta guía corresponde a las impresoras M506 (todos los modelos) y M527dn.**PRECAUCIÓN:** Piezas sensibles a descargas electrostáticas (ESD). Toque siempre el armazón de láminas metálicas para proporcionar contacto a tierra *antes* de tocar una pieza sensible a la ESD.

BG

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Това ръководство е предназначено само за принтери M506 (всички модели) и M527dn.**ВНИМАНИЕ:** Чувствителни на електростатично разреждане (ESD) части. Винаги докосвайте металната рамка, за да осигурите статично заземяване, *преди* да докоснете чувствителни на електростатично разреждане части.

CA

**NOTA:** aquesta guia és només per a les impressores M506 (tots els models) i M527dn.**PRECAUCIÓ:** peces sensibles a les descàrregues electrostàtiques (ESD). Toqueu sempre l'estructura de planxa metàl·lica per proporcionar una connexió a terra *abans* de tocar una part sensible a les descàrregues electrostàtiques.

ZH/CN

**注:** 本指南仅适用于 M506 (所有型号) 和 M527dn 打印机。**注意:** 这是容易被静电释放 (ESD) 损坏的部件。务必先接触金属板机箱以使静电接地，然后再接触容易被 ESD 损坏的部件。

HR

**NAPOMENA:** Ovaj je vodič namijenjen samo za pisače M506 (svi modeli) i M527dn.**OPREZ:** dijelovi osjetljivi na elektrostatski naboј (uredaj osjetljiv na elektrostatski naboј). *Prije* dodirivanja dijela uređaja osjetljivog na elektrostatski naboј, uvjek dodirnite metalno kućište da biste se uzemljili.

CS

**POZNÁMKA:** Tato příručka se týká pouze tiskáren M506 (všechny modely) a M527dn.**UPOZORNĚNÍ:** Díl citlivé na elektrostatické výboje (ESD). *Před* kontaktem s částí citlivou na ESD se vždy dotkněte plechových částí konstrukce, a zajistěte tak uzemnění pro statickou energii.

DA

**BEMÆRK!** Denne vejledning gælder kun for M506- (alle modeller) og M527dn-printere.**ADVARSEL:** Dele, som er følsomme over for elektrostatisk påvirkning (ESD). Du bør altid være i berøring med metalkabinetet, så der er jordforbindelse, *før* du rører ved en ESD-følsom del.

NL

**OPMERKING:** Deze handleiding is alleen voor de printers M506 (alle modellen) en M527dn.**LET OP:** Bevat onderdelen die gevoelig zijn voor elektrostatische ontlading. Raak altijd eerst het plaatmetalen chassis aan om voor een statische ontlading te zorgen *vóór* u een ESD-gevoelig onderdeel aanraakt.

ET

**MÄRKUS.** See juhend on ainult printeritele M506 (kõik mudelid) ja M527dn.**ETTEVAATUST!** Elektrostaatilise laengu suhtes tundlikud (ESD) osad. Puudutage alati lehtmetallist korust, et maandada staatiline elekter *enne* ESD-tundliku osa puudutamist.

FI

**HUOMAUTUS:** Tämä opas on tarkoitettu vain tulostimille M506 (kaikki mallit) ja M527dn.**HUOMIO:** Sähköstaattisille purkauksille (ESD) herkkiä osia. Kosketa aina metallilevystä valmistettua koteloaa *ennen* staattiselle sähkölle herkkien osien koskettamista, jotta staattinen sähkö maadoittuisi.

EL

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτός ο οδηγός αφορά αποκλειστικά τους εκτυπωτές M506 (όλα τα μοντέλα) και M527dn.**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εξαρτήματα ευαίσθητα στην ηλεκτροστατική εκκένωση. *Πριν* ακουμπήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα που είναι ευαίσθητο στην ηλεκτροστατική εκκένωση, να ακουμπάτε πάντα το μεταλλικό πλαίσιο ώστε να εξασφαλίζετε την απαραίτητη γείωση από το στατικό ηλεκτρισμό.

HU



MEGJEGYZÉS: A jelen útmutató kizárolag az M506 (minden modell), illetve az M527dn típusú nyomtatókra vonatkozik.

VIGYÁZAT: Elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny alkatrészek. Mindig érintse meg a fémlémezből készült házat a sztatikus földelés érdekében, *mielőtt* hozzáér egy elektrosztatikus kisülésre érzékeny alkatrészhez.

ID



CATATAN: Panduan ini hanya berlaku untuk printer M506 (semua model) dan M527dn.

PERHATIAN: Komponen ESD (sensitif terhadap elektrostatik). Selalu sentuh chassis logam lembaran untuk memberikan arde statis *sebelum* menyentuh komponen sensitif ESD.

JA



注記：このガイドは、M506 プリンタ (すべてのモデル) および M527dn プリンタのみを対象としています。

注意：静電放電 (ESD) の影響を受ける部品。ESD の影響を受ける部品に触れる前に、必ず金属製シャーシに触れて身体に溜まっている静電気を放電してください。

KK



ЕСКЕРТПЕ: Бұл нұсқаулық тек M506 (барлық үлгілер) және M527dn принтерлеріне арналған.

ЕСКЕРТУ: Статикалық токқа сезімтал (СТС) бөліктер. ESD-сезімтал бөлігін ұстамастан бұрын әрқашан статикалық жерге қосуды қамтамасыз ету үшін металл табағы корпусын ұстаңыз.

KO



참고: 이 설명서는 M506(모든 모델) 및 M527dn 프린터에만 적용됩니다.

주의: 정전기에 민감한(ESD) 부품. ESD 부품을 만지기 전에 항상 제품의 금속 부위를 먼저 정전기를 방전시킵니다.

LV



PIEZĪME. Šī pamācība ir paredzēta tikai M506 (visiem modeļiem) un M527dn printeriem.

UZMANĪBU. Elektrostatiski jutīgas (ESD) daļas. Pirms pieskaršanās ESD jutīgai daļai vienmēr pieskarieties metāla šājai, lai veiktu statiskās elektrības izlādi.

LT



PASTABA. Šis vadovas skirtas tik M506 (visiems modeliams) ir M527dn spausdintuvams.

ISPĒJIMAS. Dalys, kurias gali paveikti elektrostatinė iškrova (ESD). *Prieš* liesdami dalį, kurią gali paveikti ESD, visada pirmiausia palieskite iš lakštino metalo pagamintą korpusą, kad užtikrintumėte statinio krūvio iškrovą.

NO



MERK: Denne veiledningen er for skriverne M506 (alle modeller) og M527dny.

FORSIKTIG: Elektrostatisk sensitive (ESD) deler. Berør alltid metallrammen for å oppnå en statisk jording før du berører en ESD-sensitiv del.

PL



UWAGA: Instrukcje zawarte w niniejszym przewodniku są przeznaczone dla drukarek M506 (wszystkie modele) i M527dn.

PRZESTROGA: Części wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Przed dotknięciem części wrażliwej na wyładowania elektrostatyczne należy zawsze dotknąć metalowego arkusza obudowy.

PT



OBSERVAÇÃO: Este guia destina-se somente às impressoras M506 (todos os modelos) e M527.

CUIDADO: Peças sensíveis à descarga eletrostática (ESD). Sempre toque no chassi de metal para fornecer um aterramento estático *antes* de tocar em uma peça sensível à ESD.

RO



NOTĂ: Acest ghid prezintă instrucțiuni numai pentru imprimantele M506 (toate modelele) și M527dn.

ATENȚIE: Pieze sensibile la descărcari electrostatice (ESD). Atingeți întotdeauna carcasa metalică pentru a face contactul la masă *înainte* de a atinge o piesă sensibilă la descărcari electrostatice.

RU



ПРИМЕЧАНИЕ. Это руководство предназначено только для принтеров M506 (всех моделей) и M527dn.

ОСТОРОЖНО! Имеются детали, чувствительные к электростатическому разряду. Чтобы обеспечить статическое заземление, дотрагивайтесь до металлического блока, *прежде* чем прикасаться к детали, чувствительной к электростатическому разряду.

SR



NAPOMENA: Ovo uputstvo je namenjeno samo za štampače M506 (svi modeli) i M527dn.

OPREZ: Delovi osetljivi na elektrostaticko pražnjenje (ESD). Uvek dodirnite metalno kućište da biste obezbedili statičko uzemljenje *pre* nego što dodirnete deo osetljiv na elektrostaticko pražnjenje.

SK



POZNÁMKA: Táto príručka je len pre tlačiarne M506 (všetky modely) a M527dn.

UPOZORNENIE: Súčasti citlivé na elektrostatický výboj (ESD). *Pred* dotknutím sa súčasti citlivej na elektrostatický výboj (ESD) sa vždy dotknite plechového šasi na zaručenie statického ozemnenia.

SL



OPOMBA: Ta priročnik je samo za tiskalnike M506 (vsi modeli) in M527dn.

OPOZORILO: Deli, ki so občutljivi na elektrostaticno razelektritev (ESD). *Preden* se dotaknete dela, ki je občutljiv na elektrostaticno razelektritev, se vedno dotaknite kovinskega dela na izdelku, da zagotovite statično ozemljitev.

SV



OBS! Den här guiden är endast till för M506- (alla modeller) och M527dn-skrivare.

WARNING! Känsliga elektrostatiska delar (ESD). Vidrör alltid det tunna metallchassit för att skapa statisk jordning *innan* du rör vid en känslig elektrostatisk del.

TH



หมายเหตุ: คุณต้องสัมผัสระบบเครื่องพิมพ์ M506 (ทุกรุ่น) และ M527dn ท่านนั้น

ข้อควรระวัง: ชิ้นส่วนนี้ไวไฟฟ้า (ESD) ให้สัมผัสระบบเครื่องพิมพ์ ก่อนการสัมผัสรับชิ้นส่วนนี้ไวไฟฟ้า

ZHTW



附註：本指南僅適用於 M506（所有型號）和 M527dn 印表機。

注意：靜電敏感 (ESD) 部件。在接觸 ESD 敏感部件之前，請務必觸摸機箱的金屬薄板，以提供靜電接地。

TR



NOT: Bu kılavuz yalnızca M506 (tüm modeller) ve M527dn yazıcıları içindir.

DİKKAT: Elektrostatik hassas (ESD) parçalar. ESD hassas bir parça dokunmadan önce daima sac metal gövdeye dokunarak bir statik topraklama sağlayın.

UK



Примітка. Інструкції, наведені в цьому посібнику, застосовні виключно до принтерів модельного ряду M506 (усі моделі) та M527dn.

УВАГА. Деталі, чутливі до електростатичного розряду. Перш ніж торкатися деталей, чутливих до електростатичного розряду, завжди торкайтесь металевого корпусу, щоб забезпечити захисне заземлення.

VI



LƯU Ý: Hướng dẫn này chỉ dành cho máy in M506 (tất cả các kiểu) và M527dn.

CHÚ Ý: Các bộ phận chống tĩnh điện (ESD). Luôn chạm vào khung kim loại tẩm để tạo ra nền tĩnh trước khi chạm vào bộ phận chống tĩnh điện.

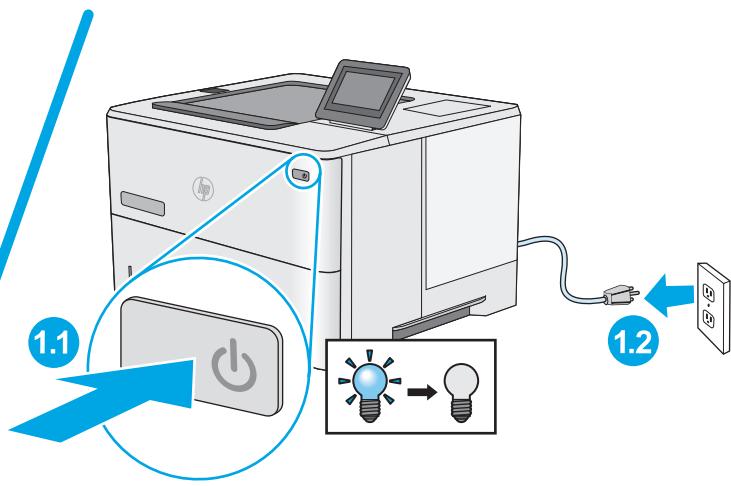
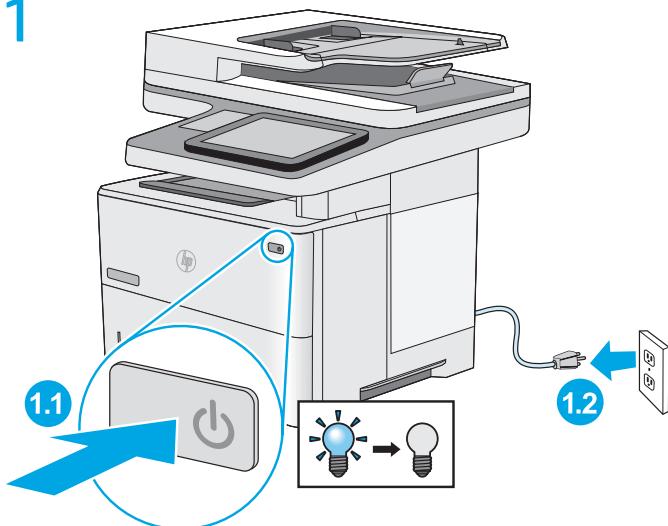
AR

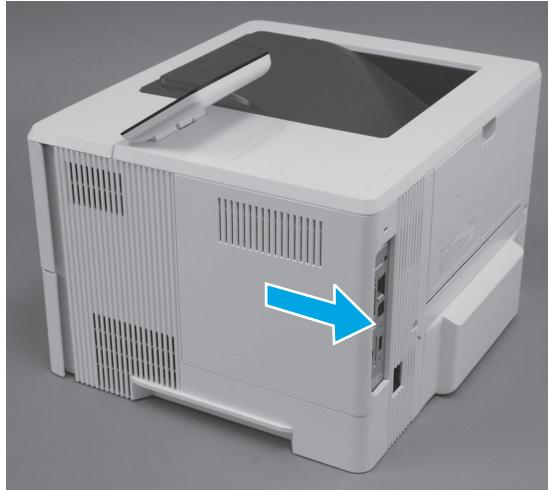
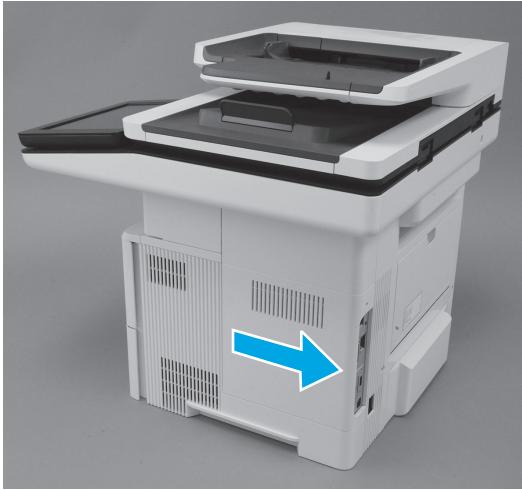


ملاحظة: هذا الدليل مخصص لطابعة M506 (كل الطرز) وطابعات M527dn فقط.

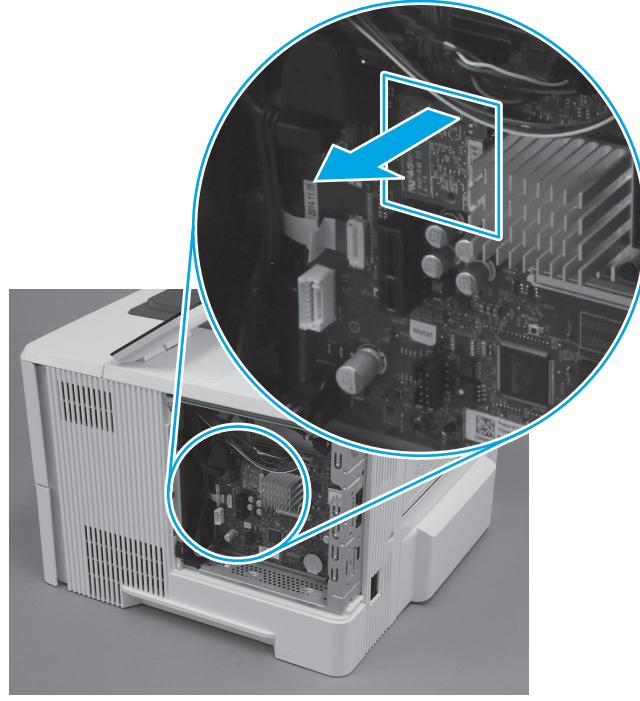
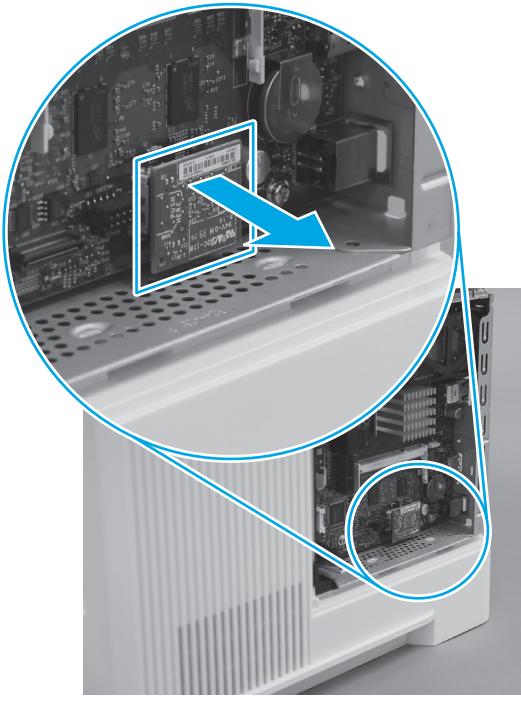
تنبيه: الأجزاء الحساسة للشحنات الاستاتيكية (ESD).
المس دانماً هيكل الصنائح المعدنية لتوفير أرضية ثابتة قبل ملامسة الجزء الحساس للشحنات الاستاتيكية.

1





- EN** Slide the formatter cover towards the rear of the printer to remove it.
- FR** Faites glisser le capot du formateur vers l'arrière de l'imprimante pour le retirer.
- DE** Schieben Sie die Abdeckung des Formatierers in Richtung Druckerrückseite, um sie zu entfernen.
- IT** Far scorrere il coperchio del formatter verso la parte posteriore della stampante, quindi rimuoverlo.
- ES** Deslice la cubierta del formateador hacia la parte posterior de la impresora para extraerla.
- BG** Пълзнете капака на форматиращия контролер към задната част на принтера, за да го свалите.
- CA** Feu lliscar la cobertura del formatador cap a la part posterior de la impressora per extreure-la.
- ZHCN** 向产品背面移动格式化板外盖以将其卸下。
- HR** Gurnite poklopac uredaja za formatiranje prema stražnjoj strani pisača da biste ga uklonili.
- CA** Posuňte kryt formátovacej jednotky jeho posunutím smerom k zadnej časti tlačiarne.
- DA** Skub dækslet til formateringsenheden mod den bageste del af produktet for at fjerne det.
- NL** Schuif de klep van de formatter naar de achterkant van de printer om hem te verwijderen.
- ET** Libistage formaatija katte eemaldamiseks seda printeri tagaosa suunas.
- FI** Poista muotoiluohjaimen kanssi liu'uttamalla sitä tulostimen takaosaa kohti.
- EL** Σύρετε το κάλυμμα του μορφοποιητή προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή για να το αφαιρέσετε.
- HU** Csúsztassa a formázó fedőlapját az eltávolításához a nyomtató hátljának irányába.
- ID** Geser penutup pemformat ke arah bagian belakang printer untuk melepaskannya.
- JA** フォーマッタのカバーをプリンタの背面方向にスライドさせて、これを取り外します。
- KK** Пішімдеу құрылғысы қақпағын принтердің артына алып тастау үшін сырғытыңыз.
- KO** 포맷터 덮개를 제품 뒤쪽으로 밀어 분리합니다.
- LV** Velciet formatētāja pārsegū printerā mugurpuses virzienā, lai to noņemtu.
- LT** Paslinkite formatavimo įrenginio dangtelį link spausdintuvo galo, kad ji nuimtumėte.
- NO** Skyv kontrollererens deksel mot baksiden av skriveren for å fjerne det.
- PL** Przesuń pokrywę formatyzatora w stronę tyłu drukarki, aby ją zdjąć.
- PT** Deslize a tampa do formatador em direção à parte traseira da impressora a fim de removê-la.
- RO** Glisați capacul formatorului spre partea din spate a imprimantei pentru a-l scoate.
- RU** Сдвиньте крышку форматора по направлению к задней части принтера, чтобы снять ее.
- SR** Povucite poklopac formatera ka zadnjem delu štampača da biste ga uklonili.
- SK** Odstráňte kryt formátovacej jednotky jeho posunutím smerom k zadnej časti tlačiarne.
- SL** Pokrov matične plošče potisnite proti zadnjemu delu tiskalnika, da ga odstranite.
- SV** Ta bort formaterarluckan genom att föra den mot produktens baksida.
- TH** เลื่อนฝาครอบฟอร์เมเตเตอร์ไปทางด้านหลังของเครื่องพิมพ์เพื่อถอดออก
- ZHTW** 將電路板護蓋滑向本印表機後側以將之取出。
- TR** Biçimlendirici kapağını çıkarmak için yazıcının arkasına doğru kaydırın.
- UK** Посуньте кришку модуля форматування в напрямку задньої панелі принтера та зніміть її.
- VI** Trượt nắp bộ định dạng về phía sau của máy in để tháo nắp.
- اسحب غطاء وحدة التوصيل إلى الجهة الخلفية من الطابعة لفكه.



EN Locate the embedded Multi-Media Card (eMMC) component, and then pull it straight off of the formatter to remove it.

FR Localisez le composant eMMC (embedded Multi-Media Card) et tirez-le bien droit pour l'extraire du formateur.

DE Suchen Sie die integrierte eMMC-Komponente, und ziehen Sie sie gerade vom Formatierer, um sie zu entfernen.

IT Individuare il componente eMMC sul formatter e tirarlo rimuovendolo dal formatter.

ES Localice el componente eMMC (embedded MultiMedia Card) y, a continuación, tire para extraerlo del formateador.

BG Намерете компонента на вградената мултимедийна карта (eMMC), след което го изтеглете директно от форматиращия контролер, за да го извадите.

CA Localitzeu el component targeta multimèdia (eMMC) inclòs i estireu-lo cap enfora del formatador per extreure'l.

ZHCN 找到嵌入式多媒体卡（eMMC）组件，然后直着从格式化板上抽出它以将其卸下。

HR Pronadite komponentu ugrađene multimedijске kartice (eMMC), a zatim je povucite ravno s uređaja za formatiranje da biste je uklonili.

CS Vyhledejte integrovanou multimedialní kartu eMMC a vyjměte ji vytažením přímo z formátovače.

DA Find det integrerede multimediekort (eMMC), og træk det lige af formateringsenheden for at fjerne det.

NL Zoek het onderdeel eMMC (embedded Multi-Media Card) op de formatter en trek deze recht uit de formatter om dit te verwijderen.

ET Otsige üles sissehitatud multimeediakaardi (eMMC) komponent ja eemaldage see, tömmates komponenti formaatiist otsesuunas eemale.

FI Katso, missä eMMC (embedded Multi-Media Card) -komponentti sijaitsee, ja irrota se sitten muotoiluohjaimesta vetämällä suoraan ulospäin.

EL Εντοπίστε την ενσωματωμένη κάρτα πολυμέσων (eMMC) και τραβήξτε την ευθεία έξω από το μορφοποιητή για να την αφαιρέσετε.

HU Keresse meg a beépített eMMC alkatrészt, majd húzza ki egyenesen a formázóból az eltávolításhoz.

ID Cari komponen eMMC (Kartu Multi-Media tertanam), lalu tarik tegak lurus dari pemformat untuk melepaskannya.

JA 内蔵マルチメディアカード (eMMC) コンポーネントを見つけ、フォーマッタからまっすぐ引き出して取り外します。

KK Кірістірлген мультимедиа картасы (eMMC) құрамдасын орналастырып, одан кейін алып тастау үшін пішімдеу құрылғысын тікелей тартыңыз.

KO eMMC 부품을 찾은 다음 이 부품을 똑바로 당겨 포맷터에서 분리합니다.

LV Formatētājā atrodiet iegultās zibatmiņas kartes MultiMedia (eMMC) komponentu un izvelciet to no formatētāja.

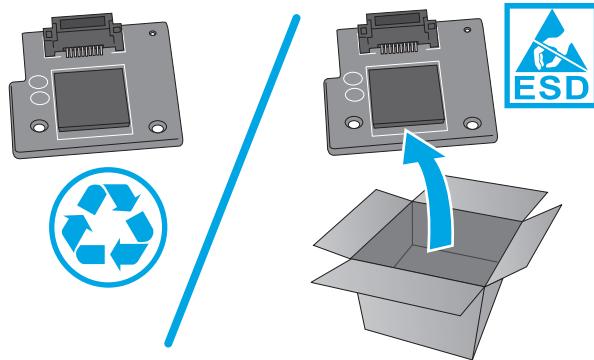
LT Raskite įdetąjį „Multi-Media“ kortelės (eMMC) komponentą, o tada išmikite ji tiesiog ištraukdami iš formatavimo įrenginio.

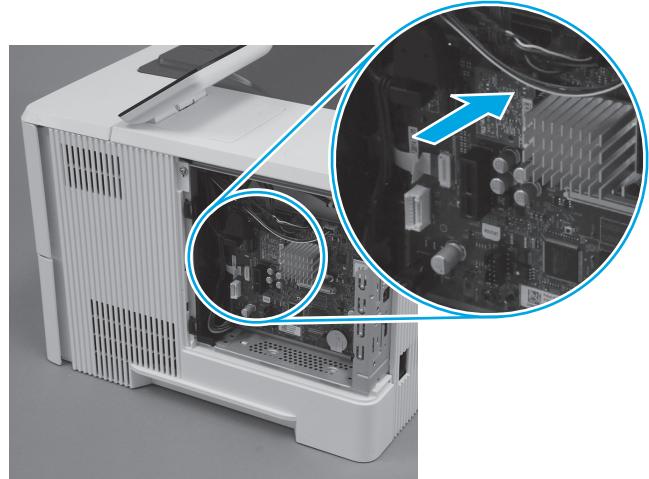
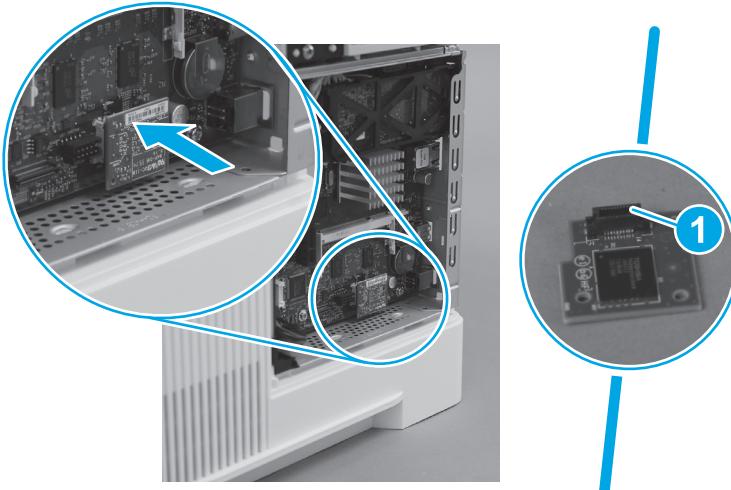
NO Finn den innebygde eMMC-enheten, og trekk den rett ut av kontrolleren for å fjerne den.

PL Znajdź moduł eMMC formatyzatora, a następnie wyciągnij go.

- PT** Localize o componente eMMC (Placa Multimídia incorporada) e puxe-o para fora do formatador para removê-lo.
- RO** Localizați componenta eMMC (card multimedia) încorporată, apoi trageți-o drept în afară din formator pentru a o scoate.
- RU** Найдите на форматере компонент eMMC и отсоедините его от форматера.
- SR** Pronađite ugnezđenu komponentu za multimediju karticu (eMMC), a zatim je povucite pravo iz formatera da biste je skinuli.
- SK** Vyhládajte komponent vstavanej karty Multi-Media Card (eMMC) a potom ho vytiahnite priamo von z formátovacej jednotky, čím ho vyberiete.
- SL** Poiščite komponento eMMC (vgrajena večpredstavnostna kartica) in jo izvlecite naravnost iz matične plošče, da jo odstranite.
- SV** Leta reda på eMMC-komponenten och dra den rakt ut ur formateraren för att ta bort den.
- TH** ค้นหาส่วนประภากับ eMMC บนฟอร์แมตเตอร์ และดึงออกจากฟอร์แมตเตอร์ ในแนวตรงเพื่อถอดออก
- ZHTW** 找出嵌入式多媒體卡 (eMMC) 元件，然後將其筆直拉出電路板，將它卸下。
- TR** Biçimlendirici üzerindeki gömülü Multimedia Kart (eMMC) bileşenini bulun ve daha sonra, dümdüz dışarı doğru çekerek biçimlendiriciden çıkarın.
- UK** Знайдіть вбудований eMMC-компонент і витягніть його з модуля формування.
- VI** Tìm bộ phận Cạc Đa Phương tiện (eMMC) được nhúng, sau đó kéo thẳng bộ phận đó ra khỏi bộ định dạng để tháo.
- حدد مكان مكون بطاقة الوسائط المتعددة المضمن (eMMC)،
ومن ثم اسحبه بشكل مستقيم بعيداً عنه لإزالته.
- AR**

4





EN Align the connector on the replacement eMMC (callout 1) with the connector on the formatter, and then push the eMMC onto the formatter to install it.

IMPORTANT: Push on the at the location shown by the arrow. Ignore any “Push here” label on the eMMC itself. Make sure that the eMMC is fully seated in the connector.

NOTE: The eMMC can only be installed in one direction on the formatter.

FR Alignez le connecteur du composant eMMC de remplacement (légende 1) sur le connecteur du formateur, et appuyez dessus pour l'installer.

IMPORTANT : Poussez sur le composant à l'endroit indiqué par la flèche. Ignorez toute étiquette « Push here » sur l'eMMC lui-même. Assurez-vous que le module eMMC est bien en place dans le connecteur.

REMARQUE : L'eMMC ne peut être installé que dans un sens sur le formateur.

DE Richten Sie den Stecker auf dem Ersatz-eMMC (1) mit der Steckverbindung auf dem Formatierer aus, und drücken Sie dann den eMMC auf den Formatierer, um ihn einzusetzen.

WICHTIG: Drücken Sie an der Stelle auf die Komponente, auf die der Pfeil zeigt. Ignorieren Sie die Beschriftung „Push here“ (Hier drücken) auf dem eMMC. Vergewissern Sie sich, dass der eMMC vollständig in der Steckverbindung sitzt.

HINWEIS: Der eMMC kann nur in einer Richtung auf dem Formatierer eingesetzt werden.

IT Allineare il connettore sull'eMMC di ricambio (1) con il connettore sul formatter, quindi installarlo spingendolo sul formatter.

IMPORTANTE: Premere sulla posizione indicata dalla freccia. Ignorare qualsiasi etichetta “Push here” (Premere qui) sull'eMMC. Assicurarsi che l'eMMC sia completamente inserito nel connettore.

NOTA: Il verso di installazione del componente eMMC sul formatter è univoco.

ES Alinee el conector de la eMMC de repuesto (número 1) con el conector del formateador y, a continuación, presione la eMMC para instalarla en el formateador.

IMPORTANTE: Presione en la ubicación señalada por la flecha. No haga caso de las etiquetas “Push here” (Presione aquí) que haya en la eMMC misma. Compruebe que la eMMC esté totalmente colocada en el conector.

NOTA: La eMMC solo puede instalarse en una dirección en el formateador.

BG Подравнете конектора на резервния eMMC (обозначение 1) с конектора на форматиращия контролер, след което натиснете eMMC във форматиращия контролер, за да го монтирате.

ВАЖНО: Натиснете в мястото, указано със стрелка. Не обръщайте внимание на етикети „Натиснете тук“ (Push here) на самата eMMC. Уверете се, че eMMC е напълно закрепена в конектора.

ЗАБЕЛЕЖКА: eMMC може да се монтира само в една посока във форматиращия контролер.

CA Alineeu el connector del recanvi de l'eMMC (crida 1) amb el connector al formatador i, tot seguit, premeu l'eMMC cap al formatador per instal·lar-lo.

IMPORTANT: premeu al punt marcat amb la fletxa. Ignoreu l'etiqueta “premeu aquí” de l'eMMC. Comproveu que l'eMMC quedí totalment insertat al connector.

NOTA: l'eMMC només es pot instal·lar en una direcció al formatador.

ZHCH 将置换 eMMC 上的接口（图注 1）与格式化板上的接口对齐，然后将 eMMC 按压到格式化板上以将其装好。

重要信息：按压箭头所示位置。忽略 eMMC 自身上的任何“Push here”标签。确保 eMMC 完全固定在接口中。

注：eMMC 只能按一个方向安装在格式化板上。

HR Poravnajte priključak na zamjenskoj komponenti eMMC (oblačić 1) s priključkom na uređaju za formatiranje, a zatim gurnite eMMC na uređaj za formatiranje da biste ga umetnuli.

VAŽNO: Gurnite na mjesto koje prikazuje strelica. Zanemarite naljepnice na komponenti eMMC s porukom „Push here“ (Gurni ovdje). Provjerite je li se eMMC pravilno spojio s priključkom.

NAPOMENA: eMMC se može umetnuti samo u jednom smjeru na uređaj za formatiranje.

CS Konektor náhradní karty eMMC (popisek 1) zarovnejte s konektorem na formátovači a poté kartu eMMC připojte zatlačením směrem k formátovači.

DŮLEŽITÉ: Zatlačte na místo, na které ukazuje šipka. Ignorujte případné štítky „Push here“ (Zatlačit zde) na kartě eMMC. Dbejte na to, aby byla karta eMMC zcela zasunuta do konektoru.

POZNÁMKA: Modul eMMC je možné ve formátovači nainstalovat pouze jedním způsobem.

DA

Justér stikket på det nye eMMC-kort (billedforklaring 1) med stikket på formateringsenheden (billedforklaring 2), og skub derefter eMMC-kortet fast på formateringsenheden for at installere det.

VIKTIG: Skub på eMMC-kortet, hvor der er markeret med pile. Ignorér mærkaten "Skub her" på selve eMMC-kortet. Sørg for, at eMMC-kortet sidder helt fast i stikket.

BEMÆRK: eMMC-kortet kan kun installeres i en retning i formateringsenheden.

NL

Lijn de connector uit op de vervangende eMMC (1) met de connector op de formatter en druk de eMMC op de formatter om deze te installeren.

BELANGRIJK: Druk op eMMC op de plek die wordt aangegeven met een pijl. Negeer eventuele berichten zoals 'Hier drukken' op de eMMC zelf. Zorg ervoor dat de eMMC volledig in de connector is geplaatst.

OPMERKING: De eMMC kan maar in één richting worden geïnstalleerd op de formatter.

ET

Joondage asendus-eMMC konnektor (joonisel tähis 1) formaatijal oleva konnektoriga ja seejärel paigaldage eMMC, lükates selle formaatiija peale.

NB! Lükake edasi noolega näidatud kohas. Kui eMMC-l endal on silt „Vajuta siia”, ärge tehke sellest välja. Veenduge, et eMMC on konnektoris korralikult kinni.

MÄRKUS. eMMC saab formaatiijale paigaldada ainult ühtepidi.

FI

Aseta uuden eMMC-komponentin liitintä (kuvaossa kohta 1) vasten muotoiluohjaimen liitintä ja paina sitten eMMC-komponentti kiinni muotoiluohjaimeen.

TÄRKEÄÄ: Paina nuolen osoittamasta kohdasta. Jätä eMMC-komponentissa mahdollisesti oleva "Push here" -tarra ottamatta huomioon. Varmista, että eMMC-komponentti on kokonaan kiinni liittimessä.

HUOMAUTUS: eMMC-moduuli voidaan asentaa muotoiluohjaimseen vain yhdellä tavalla.

EL

Ευθυγραμμίστε το βύσμα της ανταλλακτικής κάρτας eMMC (1) με την υποδοχή σύνδεσης του μορφοποιητή και έπειτα σπρώξτε την κάρτα eMMC στο μορφοποιητή για να την τοποθετήσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πιέστε το σημείο που υποδεικνύεται από το βέλος. Εάν υπάρχει σχετική ένδειξη πάνω στην κάρτα eMMC σχετικά με το πού πρέπει να πιέσετε, αγνοήστε την. Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα eMMC έχει εφαρμόσει καλά στη θέση της.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τοποθέτηση της κάρτας eMMC στο μορφοποιητή μπορεί να γίνει μόνο προς μία κατεύθυνση.

HU

Igazítsa a csere eMMC modulon lévő csatlakozót (1) a formázó csatlakozójához, majd a beszereléshez nyomja az eMMC modult a formázóra.

FONTOS: A formázót a nyíllal jelölt helyen nyomja meg. Ne vegye figyelembe az eMMC egységen elhelyezett „Push here” (Itt nyomja) címkét. Győződjön meg róla, hogy az eMMC ütközésig be van nyomva a csatlakozóba.

MEGJEGYZÉS: Az eMMC csak az egyik irányban szerelhető fel a formázóra.

ID

Sejajarkan konektor pada eMMC pengganti (gambar 1) dengan konektor pada pemformat, lalu tekan eMMC pada pemformat untuk memasangnya.

PENTING: Tekan pada area yang ditunjukkan dengan tanda panah. Abaikan label "Tekan di sini" pada eMMC. Pastikan eMMC terpasang dengan benar pada konektor.

CATATAN: eMMC hanya dapat dipasang searah pada pemformat.

JA

交換用 eMMC のコネクタ (1) をフォーマッタのコネクタに合わせ、eMMC をフォーマッタに押し込んで取り付けます。

重要 : 矢印で示している場所を押してください。eMMC 上の「Push here」(ここを押してください) という記載は無視してください。eMMC がコネクタにしっかりと固定されていることを確認します。

注記 : eMMC は一方向からのみフォーマッタに取り付け可能です。

KK

Ауыстырылатын еMMC (1-белгі) құрамдасын пішімдеу құрылғысындағы коннектормен туралаңыз, одан кейін орнату үшін еMMC құрамдасын пішімдеу құрылғысына қарай басыңыз.

МАҢЫЗДЫ: Көрсеткімен көрсетілген орынды басыңыз. еMMC құрамдасындағы «Push here» (Осы жерді басыңыз) белгісін елеменіз. еMMC модулі коннекторға толығымен отырғанын тексеріңіз.

ЕСКЕРТПЕ: еMMC компонентін пішімдеу құрылғысына тек бір бағытта орнатуға болады.

KO

교체용 eMMC(1)의 커넥터를 포맷터의 커넥터와 맞춘 다음 eMMC 를 포맷터에 밀어 넣어 설치합니다.

중요 : 화살표가 표시된 위치를 누릅니다. eMMC에 표시된 “여기를 누르십시오” 레이블은 무시합니다. eMMC가 커넥터에 제대로 장착되도록 합니다.

참고 : eMMC는 포맷터에 한 방향으로만 설치할 수 있습니다

LV

Novietojet maijas eMMC (1. norāde) savienotāju pretim formatētāja savienotājam un pēc tam iebīdīet eMMC formatētājā, lai to uzstādītu.

SVARĪGI! Pies piediet vietā, kura ir norādīta ar bultiņu. Ignorējet jebkuru eMMC uzlīmi "Push here" (Pies piediet šeit). Pārliecinieties, vai eMMC ir pilnībā novietota uz savienotāja.

PIEZĪME. eMMC komponentu formatētājā var uzstādīt tikai vienā virzienā.

LT

Sulygiuokite pakaitinio eMMC komponento jungtį (1 paaškinimų figūra) su formatavimo įrenginio jungtimi ir paspauskite eMMC komponentą formatavimo įrenginyje, kad ji įstatytumėte.

SVARBU. Paspauskite toje vietoje, kur rodo rodyklė. Nekreipkite dėmesio į etiketę „Push here“ (spausti čia), užklijuotą ant eMMC. Įsitikinkite, kad eMMC yra gerai įstatytas į jungtį.

PASTABA. eMMC galima įstatyti į formatavimo įrenginį tik viena kryptimi.

NO

Juster kontakten på den nye eMMC-enheten (bilde 1) med kontakten på kontrolleren, og dytt deretter eMMC-enheten inn i kontrolleren for å installere den.

VIKTIG: Dytt der pilen viser. Overse eventuelle Trykk her-etiketter på selve eMMC-enheten. Kontroller at eMMC-enheten er satt ordentlig inn i kontakten.

MERK: eMMC-enheten kan bare installeres i én retning på kontrolleren.

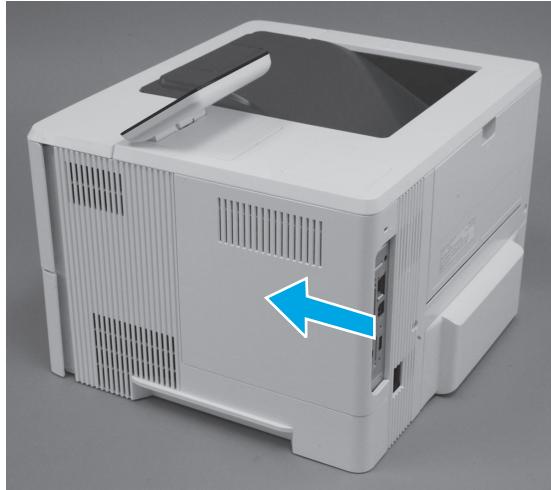
PL

Dopasuj złącze nowego modułu eMMC (odnośnik 1) do złącza formatyzatora i włożyć moduł eMMC do formatyzatora.

WAŻNE: Dociśnij go w miejscu wskazanym przez strzałkę. Zignoruj etykietę „Push here” (Naciśnij tutaj) na module eMMC. Upewnij się, że moduł eMMC jest dobrze zamocowany.

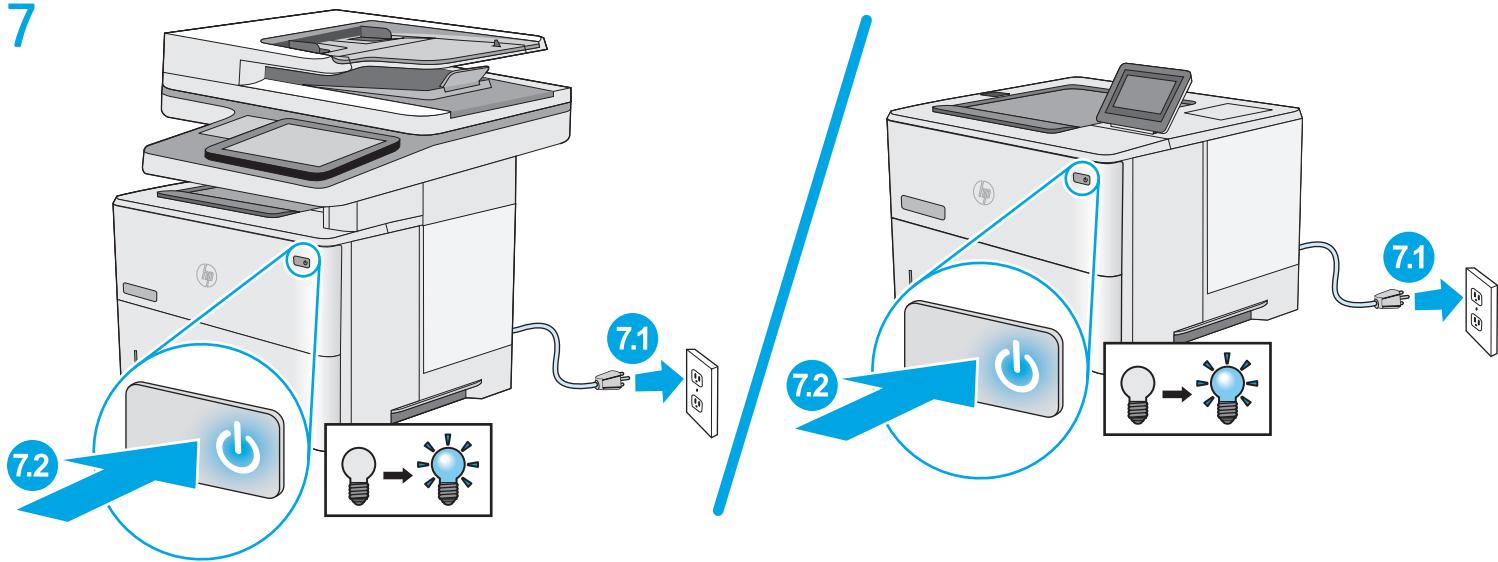
UWAGA: Moduł eMMC można zainstalować na formatyzatorze tylko w jednym położeniu.

<p>PT Alinhe o conector no eMMC de substituição (legenda 1) com o conector do formatador e então empurre o eMMC em direção ao formatador para instalá-lo.</p> <p>IMPORTANT: Empurre no local mostrado pela seta. Ignore qualquer etiqueta “Empurre aqui” no próprio eMMC. Assegure-se de que o eMMC esteja totalmente encaixado no conector.</p> <p>OBSERVAÇÃO: O eMMC só pode ser instalado em uma direção no formatador.</p>	<p>TH จัดแนวข้อต่อบน eMMC สำรอง (หมายเลข 1) ให้ตรงกับข้อต่อบนฟอร์แมตเตอร์ แล้วดัน eMMC เข้าไปในฟอร์แมตเตอร์จนถึงที่ออกตั้งสิ่งสำคัญ: ดันที่ตำแหน่งที่มีลูกศรกำกับไม่ต้องสนใจป้าย "Push here (ดันตรงนี้)" บน eMMC ตรวจสอบว่า MMC ต่อข้างบนข้อต่ออย่างสมบูรณ์</p> <p>หมายเหตุ: eMMC สามารถติดตั้งบนฟอร์แมตเตอร์ในทิศทางเดียวเท่านั้น</p>
<p>RO Aliniați conectorul de pe modulul eMCC de schimb (referință 1) cu conectorul de pe formator, apoi apăsați modulul eMCC pe formator pentru a-l instala.</p> <p>IMPORTANT: Apăsați pe placă în locul indicat de săgeată. Ignorați orice etichetă „Push here” (Apăsați aici) de pe modulul eMMC. Asigurați-vă că modulul eMMC este așezat complet în conector.</p> <p>NOTĂ: Modulul eMMC poate fi instalat pe formator într-o singură direcție.</p>	<p>ZHTW 將更換用 eMMC 的接頭（圖說文字 1）與電路板的接頭對齊，然後將 eMMC 推入電路板，將它裝上。</p> <p>重要事項：在箭頭所示的位置向內推。不需理會 eMMC 上的任何「推這裡」標籤。確認 eMMC 已完全安置在接頭中。</p> <p>附註：eMMC 只能以一個方向安裝在電路板上。</p>
<p>RU Совместите разъем нового модуля eMMC (выноска 1) с разъемом на плате форматора и нажмите на модуль eMMC, чтобы он встал на место.</p> <p>ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Нажимайте на модуль в месте, указанном стрелкой. Игнорируйте любые наклейки «Нажать здесь» на самом модуле eMMC. Убедитесь, что модуль eMMC полностью вставлен в разъем.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ. Модуль eMMC может быть установлен в разъем только в правильном положении.</p>	<p>TR Yedek eMMC (resim 1) konektörünü biçimlendirici konektörü ile hizalayın ve ardından, eMMC'yi takmak için biçimlendiricinin üzerine itin.</p> <p>ÖNEMLİ: Konuma itme yeri, okla gösterilmiştir. eMMC'nin üzerindeki "Buradan itin" etiketini dikkate almayın. eMMC'in konektörü tam yerleştirildiğinden emin olun.</p> <p>NOT: eMMC biçimlendiriciye yalnızca tek bir yönde takılabilir.</p>
<p>SR Poravnajte konektor na zamenskom eMMC-u (oblačić 1) sa konektorm na formateru, a zatim gurnite eMMC na formater da biste ga montirali.</p> <p>VAŽNO: Gurnite mesto obeleženo strelicom. Zanemarite označke „Push here“ (Gurnite ovde) na samoj eMMC komponenti. Proverite da li je eMMC komponenta umetnuta u konektor do kraja.</p> <p>NAPOMENA: eMMC može da se montira samo u jednom smeru na formateru.</p>	<p>UK Зіставте з'єднувач змінного еММС-компоненту (підпис 1) із роз'ємом модуля форматування, а потім натисніть на еММС-компонент, щоб вставити його в модуль.</p> <p>ВАЖЛИВО. Натискніть на компонент потрібно в місці, позначеному стрілкою. Не зважайте на позначку Push here (Натисніть тут), яка міститься на еММС-компоненті. Перевірте, чи повністю встановлено еММС-компонент у роз'єм.</p> <p>ПРИМІТКА. еММС-компонент можна вставити в модуль форматування лише певним чином.</p>
<p>SK Zarovnajte konektor na náhradnom komponente eMMC (obrázok č. 1) s konektorm na formátovacej jednotke a zatlačením komponentu eMMC do formátovacej jednotky ho nainštalujte.</p> <p>DÔLEŽITÉ: Zatlačte na miesto označené šípkou. Ignorujte akýkoľvek štítok „Push here“ (Zatlač ďuť) na samotnom komponente eMMC. Skontrolujte, či je pamäť eMMC úplne zasunutá do konektora.</p> <p>POZNÁMKA: Komponent eMMC možno nainštalovať na formátovaciu jednotku iba jedným smerom.</p>	<p>VI Căn thẳng đầu nối trên eMMC thay thế (chú thích 1) với đầu nối trên bộ định dạng, sau đó đẩy eMMC lên bộ định dạng để lắp.</p> <p>QUAN TRỌNG: Đẩy vào vị trí như được biểu thị bởi mũi tên. Bỏ qua nhãn "Đẩy vào đây" bất kỳ trên eMMC. Đảm bảo rằng eMMC được lắp hoàn toàn vào đầu nối.</p> <p>LƯU Ý: Chỉ có thể lắp eMMC theo một hướng trên bộ định dạng.</p>
<p>SL Priključek na nadomestni komponenti eMMC (oblaček 1) poravnajte s priključkom na matični plošči in nato potisnite komponento eMMC v matično ploščo, da jo namestite.</p> <p>POMEMBNO: Pritisnite mesto, ki jo označuje puščica. Ne upoštevajte oznake »Push here« (Potisnite tukaj) na sami komponenti eMMC. Preverite, ali ste komponento eMMC čvrsto vstavili v priključek.</p> <p>OPOMBA: Komponento eMMC lahko v matično ploščo namestite samo v eni smeri.</p>	<p>AR قم بمحاذاة الموصى على eMMC البديلة (وسيلة الشرح 1) مع الموصى على المنسق، ومن ثم ادفع eMMC داخل المنسق لتركيبها.</p> <p>هام: اضغط على الموضع الموضح بواسطة السهم. تجاهل أي ملصق يشير إلى "اضغط هنا" على نفسها.تأكد من إدخال eMMC بالكامل في الموصى.</p> <p>ملاحظة: يمكن تركيب eMMC باتجاه واحد فقط على المنسق.</p>
<p>SV Rikta in anslutningsenheten på eMMC-enheten (bildtext 1) mot anslutningsenheten på formateraren och tryck sedan in eMMC-enheten i formateraren för att installera den.</p> <p>VIKTIGT! Tryck på den plats som markeras med pilen. Ignorera eventuella märkningar med "Tryck här" på eMMC-enheten. Kontrollera att eMMC-enheten är fullständigt isatt i anslutningsenheten.</p> <p>OBS! eMMC-enheten kan bara installeras i en riktning på formaterarenhetens.</p>	<p>9</p>



- EN** Slide the formatter cover towards the front of the printer to install it.
- FR** Faites glisser le capot du formateur vers l'avant du produit pour l'installer.
- DE** Schieben Sie die Abdeckung des Formatierers in Richtung Druckervorderseite, um sie anzubringen.
- IT** Fare scorrere il coperchio del formatter verso la parte anteriore della stampante per installarlo.
- ES** Deslice la cubierta del formateador hacia la parte frontal de la impresora para instalarla.
- BG** Пълзнете капака на форматирация контролер към предната част на принтера, за да го монтирате.
- CA** Feu lliscar la cobertura del formatador cap a la part davantera de la impressora per instal·lar-la.
- ZHCN** 向产品正面移动格式化板外盖以将其装好。
- HR** Gurnite poklopac uredaja za formatiranje prema prednjoj strani pisača da biste ga postavili.
- CS** Nasuňte zpět kryt formátovače směrem k přední části tiskárny.
- DA** Skub dækslet til formateringsenheden mod den forreste del af printeren for at installere det.
- NL** Schuif de klep van de formatter naar de voorkant van de printer om hem te installeren.
- ET** Libistage formaatija katet paigaldamiseks printeri esiosa poole.
- FI** Asenna muotoiluohjaimen kanssi liu'uttamalla sitä tulostimen etuosaa kohti.
- EL** Σύρετε το κάλυμμα του μορφοποιητή προς την μπροστινή πλευρά του εκτυπωτή για να το τοποθετήσετε.
- HU** Csúsztassa a formázó fedőlapját a beszereléshez a készülék elejének irányába.
- ID** Geser penutup pemformat ke arah bagian depan printer untuk memasangnya.
- JA** フォーマッタのカバーをプリンタの前面方向にスライドさせて、取り付けます。
- KK** Пішімдеу құрылғысы қақпағын принтердің алдына орнату үшін сырғытыңыз.
- KO** 포맷터 덮개를 프린터 앞쪽으로 밀어 설치합니다.
- LV** Velciet formatētāja pārsegū uz printerā priekšpusi, lai to uzstādītu.
- LT** Paslinkite formatavimo įrenginio dangtelį link spausdintuvo priekio, kad galėtumėte jį įdėti.
- NO** Skyv kontrollerens deksel mot fronten av skriveren for å installere det.
- PL** Przesuń pokrywę formatyzatora ku przodowi drukarki, aby ją zamontować.
- PT** Deslize a tampa do formatador em direção à parte frontal da impressora para instalá-la.
- RO** Glisați capacul formatorului spre partea din față a imprimantei pentru a-l instala.
- RU** Сдвиньте крышку форматера по направлению к передней части принтера, чтобы установить ее на место.
- SR** Povucite poklopac formatera ka prednjoj strani štampača da biste ga montirali.
- SK** Nainštalujte kryt formátovacej jednotky jeho posunutím smerom k prednej časti tlačiarne.
- SL** Pokrov matične plošče potisnite proti sprednjemu delu tiskalnika, da ga namestite.
- SV** Montera formaterarlucken genom att föra den mot skrivarens främre del.
- TH** เลื่อนฝาครอบฟอร์แมตเตอร์ไปทางด้านหน้าของเครื่องพิมพ์เพื่อติดตั้ง
- ZHTW** 將電路板護蓋滑向本印表機前側以將它裝上。
- TR** Biçimlendirici kapağını takmak için yazıcının önüne doğru kaydırın.
- UK** Щоб це зробити, посуньте кришку модуля форматування в напрямку передньої панелі принтера.
- VI** Trượt nắp bộ định dạng về phía trước của máy in để lắp.
- AR** اسحب غطاء المنسق نحو الجهة الأمامية من الطابعة لتركيبه.

7



8

EN

1. Go to www.hp.com/go/futuresmart
2. Select **Upgrade now**.
3. Find your Enterprise printer model.
4. Select the link to open the firmware download page.
5. Select **OS Independent** from the list of operating systems.
6. Under the Firmware section, find the file for multiple operating systems.
7. Select **Download**.

NOTE: To view installation instructions, go to www.hp.com/go/futuresmart. Select **Upgrade now**, and then select **How to perform a firmware update**.

FR

1. Rendez-vous à l'adresse www.hp.com/go/futuresmart
2. Sélectionnez **Upgrade now** (Mettre à niveau maintenant).
3. Recherchez votre modèle d'imprimante Entreprise.
4. Sélectionnez le lien pour ouvrir la page de téléchargement du micrologiciel.
5. Sélectionnez **OS Independent** (Indépendant du système d'exploitation) dans la liste des systèmes d'exploitation.
6. Dans la section Firmware (Micrologiciel), recherchez le fichier pour plusieurs systèmes d'exploitation.
7. Sélectionnez **Download** (Télécharger).

REMARQUE : Pour afficher les instructions d'installation, accédez à www.hp.com/go/futuresmart. Sélectionnez **Upgrade now** (Mettre à niveau maintenant), puis **How to perform a firmware update** (Comment effectuer la mise à jour du micrologiciel).

DE

1. Rufen Sie die Website www.hp.com/go/futuresmart auf.
2. Wählen Sie **Upgrade now** (Jetzt aktualisieren).
3. Suchen Sie das Modell Ihres Enterprise-Druckers.
4. Wählen Sie den Link, um die Seite zum Firmware-Download zu öffnen.
5. Wählen Sie **OS Independent** (BS-unabhängig) aus der Liste der Betriebssysteme.
6. Im Bereich „Firmware“ suchen Sie die Datei für mehrere Betriebssysteme.
7. Wählen Sie **Download**.

HINWEIS: Installationsanweisungen finden Sie unter www.hp.com/go/futuresmart. Wählen Sie **Upgrade now** (Jetzt aktualisieren), und dann **How to perform a firmware update** (So führen Sie eine Firmware-Aktualisierung durch).

IT

1. Visitare il sito www.hp.com/go/futuresmart
2. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora).
3. Trovare il modello di stampante Enterprise.
4. Selezionare il collegamento per aprire la pagina di download del firmware.
5. Dall'elenco di sistemi operativi, selezionare **OS Independent** (Indipendente dal sistema operativo).
6. Nella sezione Firmware, trovare il file per più sistemi operativi.
7. Selezionare **Download**.

NOTA: Per visualizzare le istruzioni di installazione, vedere il sito www.hp.com/go/futuresmart. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora), quindi **How to perform a firmware update** (Come eseguire l'aggiornamento del firmware).

ES

- Visite www.hp.com/go/futuresmart.
- Seleccione **Upgrade now** (Actualizar ahora).
- Busque el modelo de su impresora Enterprise.
- Seleccione el enlace para abrir la página de descarga de firmware.
- Seleccione **OS Independent** (Independiente del SO) de la lista de sistemas operativos.
- En la sección Firmware, busque el archivo para varios sistemas operativos.
- Seleccione **Descargar**.

NOTA: Para ver las instrucciones de instalación, visite www.hp.com/go/futuresmart. Seleccione **Upgrade now** y, a continuación, **Cómo realizar la actualización de firmware**.

BG

- Вижте www.hp.com/go/futuresmart
- Изберете „Актуализиране сега“.
- Намерете своя модел принтер Enterprise.
- Изберете връзката, за да отворите страницата за изтегляне на фърмуера.
- Изберете „Без значение на ОС“ от списъка с операционни системи.
- В раздела „Фърмуер“ намерете файла за няколко операционни системи.
- Изберете „Изтегляне“.

ЗАБЕЛЕЖКА: За инструкции за монтиране вижте www.hp.com/go/futuresmart. Изберете „Актуализиране сега“ и след това изберете „Как да извърша актуализиране на фърмуера“.

CA

- Aneu a www.hp.com/go/futuresmart
- Seleccioneu **Upgrade now** (Actualitza ara).
- Cerqueu el vostre model d'impressora Enterprise.
- Seleccioneu l'enllaç per obrir la pàgina per baixar el micropogramari.
- Seleccioneu **OS Independent** (Independent del SO) al llistat de sistemes operatius.
- A la secció Firmware (Micropogramari), cerqueu l'arxiu per a diferents sistemes operatius
- Seleccioneu **Download** (Baixa).

NOTA: per veure les instruccions d'instal·lació, aneu a www.hp.com/go/futuresmart. Seleccioneu **Upgrade now** (Actualitza ara) i, tot seguit, **How to perform a firmware update** (Com s'actualitza el micropogramari).

ZH/CN

- 访问 www.hp.com/go/futuresmart
- 选择立即升级。
- 查找您的 Enterprise 打印机型号。
- 选择相应链接以打开固件下载页面。
- 从操作系统列表中选择与操作系统无关。
- 在“固件”部分下，查找多个操作系统的文件。
- 选择下载。

注：要查看安装说明，请访问 www.hp.com/go/futuresmart。选择立即升级，然后选择如何执行固件更新。

HR

- Idite na web-mjesto www.hp.com/go/futuresmart
- Oeldaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah).
- Pronadite svoj model pisača Enterprise.
- Odaberite poveznicu da biste otvorili stranicu za preuzimanje opreme.
- Odaberite **OS Independent** s popisa operacijskih sustava.
- U odjeljku Firmware (Oprema) pronađite datoteku za višestruke operacijske sustave.
- Odaberite **Download** (Preuzimanje).

NAPOMENA: Upute za instalaciju pronađite na web-mjestu www.hp.com/go/futuresmart. Odaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah), i zatim odaberite **How to perform a firmware update** (Način provođenja ažuriranja opreme).

CS

- Přejděte na adresu www.hp.com/go/futuresmart
- Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat).
- Najděte si svůj model podnikové tiskárny.
- Výběrem odkazu otevřete stránku pro stažení firmwaru.
- Vyberte ze seznamu operačních systémů možnost **OS Independent** (Nezávislý na OS).
- V části Firmware vyhledejte soubor pro více operačních systémů.
- Vyberte položku **Download** (Stáhnout).

POZNÁMKA: Pokyny k instalaci najdete na adrese www.hp.com/go/futuresmart. Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat) a poté odkaz **How to perform a firmware update** (Jak provést aktualizaci firmwaru).

DA

- Gå til www.hp.com/go/futuresmart
- Vælg **Upgradér nu.**
- Find din Enterprise-printermodel.
- Vælg linket for at åbne siden til download af firmware.
- Vælg **OS-uafhængig** fra listen over operativsystemer.
- Under afsnittet Firmware skal du vælge filen til flere operativsystemer
- Vælg **Download.**

BEMÆRK: Gå til www.hp.com/go/futuresmart for instruktioner vedrørende installation. Vælg **Upgradér nu**, og vælg derefter **Sådan udfører du en firmwareopdatering.**

NL

- Ga naar www.hp.com/go/futuresmart
- Selecteer **Nu bijwerken.**
- Zoek uw Enterprise-printermodel.
- Selecteer de koppeling naar de pagina voor het downloaden van firmware.
- Selecteer **Onafhankelijk van besturingssysteem** in de lijst met besturingssystemen.
- Zoek in de sectie Firmware het bestand voor meerdere besturingssystemen.
- Selecteer **Downloaden.**

OPMERKING: Ga voor installatie-instructies naar www.hp.com/go/futuresmart. Selecteer **Nu bijwerken** en selecteer vervolgens **Een firmware-update uitvoeren.**

ET

- Minge veeblehelele www.hp.com/go/futuresmart.
- Valige **Upgrade Now** (Täienda kohe).
- Leidke oma Enterprise'i printeri mudel.
- Valige püsivara allalaadimise lehe avamiseks link.
- Valige operatsioonisüsteemide nimekirjast **OS Independent** (Operatsioonisüsteemist sõltumatu).
- Leidke rubriigid Firmware (Püsivara) fail mitme operatsioonisüsteemi jaoks.
- Valige **Download** (Laadi alla).

MÄRKUS. Paigaldusjuhiseid vaadake veeblehelt www.hp.com/go/futuresmart. Valige **Upgrade Now** (Täienda kohe), ja seejärel **How to perform a firmware update** (Kuidas püsivara uuendada).

FI

- Siirry osoitteeseen www.hp.com/go/futuresmart
- Valitse **Päivityä nyt.**
- Etsi Enterprise-tulostimesi malli.
- Valitse linkki, joka avaa laiteohjelmiston lataussivun.
- Valitse käyttöjärjestelmien luettelosta **OS Independent** (Käyttöjärjestelmäriippumaton).
- Valitse Firmware (Laiteohjelmisto) -osasta tiedosto useita käyttöjärjestelmää varten.
- Valitse **Download** (Lataa).

HUOMAUTUS: Asennusohjeet ovat nähtäväissä osoitteessa www.hp.com/go/futuresmart. Valitse **Upgrade now** (Päivityä nyt) ja valitse sitten **How to perform a firmware update** (Ohjeet laiteohjelmiston päivittämiseksi).

EL

- Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart.
- Επιλέξτε **Upgrade now** (Άμεση ενημέρωση).
- Βρείτε το μοντέλο εκτυπωτή Enterprise που διαθέτετε.
- Επιλέξτε το σύνδεσμο που ανοίγει τη σελίδα λήψης υλικολογισμικού.
- Στη λίστα λειτουργικών συστημάτων, επιλέξτε **OS Independent** (Ανεξαρτήτως ΛΣ).
- Στην ενότητα «Firmware» (Υλικολογισμικό), βρείτε το αρχείο που διατίθεται για πολλά λειτουργικά συστήματα.
- Επιλέξτε **Download** (Λήψη).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/futuresmart. Επιλέξτε **Upgrade now** (Άμεση ενημέρωση) και έπειτα επιλέξτε **How to perform a firmware update** (Πώς να πραγματοποιήσετε ενημέρωση του υλικολογισμικού).

HU

- Látogasson el a www.hp.com/go/futuresmart oldalra.
- Kattintson az **Upgrade now** (Frissítés most) gombra.
- Keresse ki a megfelelő Enterprise nyomtatómodellt.
- Kattintson a hivatkozásra a firmware letöltési oldalának megnyitásához.
- Az operációs rendszerek listájából válassza ki az **OS Independent** (Operációs rendszertől független) lehetőséget.
- A Firmware részben keresse meg a több operációs rendszerre vonatkozó fájlt.
- Kattintson a **Letöltés** gombra.

MEGJEGYZÉS: A telepítéssel kapcsolatos információkért látogasson el a www.hp.com/go/futuresmart. Válassza az **Upgrade now** (Frissítés most) lehetőséget, majd kattintson a **How to perform a firmware update** (A firmware-frissítés végrehajtásának menete) hivatkozásra.

ID

1. Kunjungi www.hp.com/go/futuresmart
2. Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang).
3. Cari model printer Enterprise Anda.
4. Pilih link untuk membuka halaman download firmware.
5. Pilih **OS Independent** (OS Independen) dari daftar sistem operasi.
6. Dalam bagian Firmware, cari file untuk beberapa sistem operasi.
7. Pilih **Download**.

CATATAN: Untuk melihat petunjuk penginstalan, kunjungi www.hp.com/go/futuresmart. Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang), lalu **How to perform a firmware update** (Cara menjalankan pembaruan firmware).

JA

1. www.hp.com/go/futuresmart にアクセスします。
2. **[Upgrade now]** (今すぐ更新) をクリックします。
3. お使いの Enterprise プリンタ モデルを見つけます。
4. リンクをクリックしてファームウェアのダウンロード ページを開きます。
5. オペレーティング システムの一覧から **[OS Independent]** (OS 非依存) を選択します。
6. **[Firmware]** (ファームウェア) セクションで、複数の オペレーティング システムに対応するファイルを見つけて います。
7. **[Download]** (ダウンロード) をクリックします。

注記 : インストール手順については、
www.hp.com/go/futuresmart を参照してくだ
 さい。 **[Upgrade now]** (今すぐ更新) をクリック
 し、**[How to perform a firmware update]** (ファームウェアの
 アップデートを実行する方法) をクリックします。

KK

1. www.hp.com/go/futuresmart торабына етіңз
2. **Upgrade now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз.
3. Қасіпорындық принтер үлгісін табыңыз.
4. Микробағдарламаны жүктеп алу бетін ашуға сілтемені таңдаңыз.
5. Операциялық жүйелердің тізімінен **OS Independent** (ОЖ тәуелді) опциясын таңдаңыз.
6. Микробағдарлама бөлімінен бірнеше операциялық жүйе файлын табыңыз.
7. **Download** (Жүктеп алу) параметрін таңдаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Орнату нұсқауларын көру үшін
www.hp.com/go/futuresmart торабына етіңз. **Upgrade now** (Қазір жаңарту) опциясын таңдап, **How to perform a firmware update** (Микробағдарламаны жаңарту әдісі)
 опциясын таңдаңыз.

KO

1. www.hp.com/go/futuresmart로 이동하십시오.
2. 지금 업그레이드를 선택합니다.
3. 기업용 프린터 모델을 찾습니다.
4. 링크를 선택하여 펌웨어 다운로드 페이지를 엽니다.
5. 운영 체제 목록에서 **OS Independent**를 선택합니다.
6. 펌웨어 항목에서 다중 운영 체제용 파일을 찾습니다.
7. **다운로드**를 선택합니다.

참고: 설치 지침을 보려면 www.hp.com/go/futuresmart 로
 이동합니다. 지금 업그레이드를 선택한 다음 펌웨어 업데이트
 실행 방법을 선택합니다.

LV

1. Atveriet vietni www.hp.com/go/futuresmart
2. Atlasiet **Upgrade now** (Jaunināt tūlīt).
3. Atrodiet savu Enterprise printeru modeļi.
4. Atlasiet saiti, lai atvērtu programmaparātūras lejupielādes lapu.
5. Operētājsistēmu sarakstā atlasiet **OS Independent** (Bez operētājsistēmas).
6. Sadaļā Firmware (Programmaparātūra) atrodiet failu vairākām operētājsistēmām.
7. Atlasiet **Download** (Lejupielādēt).

PIEZĪME. Lai apskatītu instalēšanas norādījumus, atveriet vietni www.hp.com/go/futuresmart. Atlasiet **Upgrade now** (Jaunināt tūlīt) un pēc tam atlasiet **How to perform a firmware update** (Kā veikt programmaparātūras jaunināšanu).

LT

1. Apsilankykite www.hp.com/go/futuresmart
2. Pasirinkite **Upgrade now** (atnaujinti dabar).
3. Raskite savo įmonės spausdintuvo modelį.
4. Pasirinkite saitą, kad atidarytumėte programinės aparatinės įrangos atsiuntimo puslapį.
5. Operacinių sistemų sąraše pasirinkite **OS Independent** (nepriklauso nuo operacinės sistemos).
6. Programinės aparatinės įrangos skiltyje raskite failą, skirtą kelioms operacinėms sistemoms.
7. Pasirinkite **Download** (atsisiųsti).

PASTABA. Norédami peržiūrēti diegimo instrukcijas,
 apsilankykite www.hp.com/go/futuresmart. Pasirinkite
Upgrade now (atnaujinti dabar), tada – **How to perform a firmware update** (kaip atnaujinti programinę aparatinę įrangą).

NO

1. Gå til www.hp.com/go/futuresmart
2. Velg **Oppgrader nå**.
3. Finn din Enterprise skrivermodell.
4. Velg koblingen for å åpne nedlastingssiden for fastvare.
5. Velg **Uavhengig av operativsystem** fra listen over operativsystemer.
6. I delen Fastvare, finner du filen for flere operativsystemer.
7. Velg **Last ned**.

MERK: Instruksjoner for installasjon av fastvare finner du på www.hp.com/go/futuresmart. Velg **Oppgrader nå**, og deretter **Hvordan utføre en fastvareoppdatering**.

PL

1. Wejdź na stronę www.hp.com/go/futuresmart
2. Kliknij przycisk **Upgrade now** (Uaktualnij teraz).
3. Odszukaj model drukarki, której oprogramowanie chcesz uaktualnić.
4. Kliknij łącze, aby otworzyć stronę pobierania oprogramowania sprzętowego.
5. Z listy systemów operacyjnych wybierz opcję **OS Independent** (Niezależny od systemu operacyjnego).
6. W części Firmware (Oprogramowanie sprzętowe) wybierz plik z oprogramowaniem dla wielu systemów operacyjnych.
7. Kliknij przycisk **Download** (Pobierz).

UWAGA: Instrukcje instalacji znajdziesz na stronie www.hp.com/go/futuresmart. Kliknij przycisk **Upgrade now** (Uaktualnij teraz), a następnie kliknij przycisk **How to perform a firmware update** (Przeprowadzanie uaktualnienia oprogramowania sprzętowego).

PT

1. Acesse www.hp.com/go/futuresmart
2. Selecione **Atualizar agora**.
3. Localize seu modelo de impressora Enterprise.
4. Selecione o link para abrir a página de download do firmware.
5. Selecione **Independente de SO** na lista de sistemas operacionais.
6. Na seção Firmware, localize o arquivo para vários sistemas operacionais.
7. Selecione **Download**.

OBSERVAÇÃO: Para exibir as instruções de instalação, acesse www.hp.com/go/futuresmart. Selecione **Atualizar agora** e então selecione **Como executar uma atualização de firmware**.

RO

1. Accesați www.hp.com/go/futuresmart
2. Selectați **Upgrade now** (Upgrade acum).
3. Găsiți modelul de imprimantă Enterprise.
4. Selectați legătura pentru a deschide pagina de descărcare a firmware-ului.
5. Selectați **OS Independent** (Independent de SO) din lista de sisteme de operare.
6. Sub secțiunea Firmware, găsiți fișierul pentru mai multe sisteme de operare.
7. Selectați **Download** (Descărcare).

NOTĂ: Pentru a vizualiza instrucțiunile de instalare, accesați www.hp.com/go/futuresmart. Selectați **Upgrade now** (Upgrade acum), apoi selectați **How to perform a firmware update** (Cum se efectuează o actualizare de firmware).

RU

1. Перейдите на сайт www.hp.com/go/futuresmart
2. Выберите **Upgrade now** (Обновить).
3. Найдите модель вашего корпоративного принтера.
4. Выберите ссылку для перехода на страницу загрузки микропрограммного обеспечения.
5. Выберите **OS Independent** (Независимо от ОС) из списка операционных систем.
6. В разделе микропрограммного обеспечения найдите файл для нескольких операционных систем.
7. Выберите пункт **Download** (Скачать).

ПРИМЕЧАНИЕ. Для инструкций по установке перейдите на сайт www.hp.com/go/futuresmart. Выберите **Upgrade now**, (Обновить), а затем выберите **How to perform a firmware update** (Как выполнять обновление микропрограммного обеспечения).

SR

1. Posetite www.hp.com/go/futuresmart
2. Izaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah).
3. Pronadite model vašeg Enterprise štampača.
4. Izaberite vezu da biste otvorili stranicu za preuzimanje firmvera.
5. Izaberite **OS Independent** (Nezavisni OS) na listi operativnih sistema.
6. U odeljku za firmver pronadite datoteku za više operativnih sistema.
7. Izaberite **Download** (Preuzmi).

NAPOMENA: Uputstva za montiranje potražite na adresi www.hp.com/go/futuresmart. Izaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah), a zatim izaberite **How to perform a firmware update** (Kako se obavlja ažuriranje firmvera).

SK

- Prejdite na stránku www.hp.com/go/futuresmart
- Vyberte možnosť **Upgrade now** (Inovovať teraz).
- Vyhľadajte požadovaný model tlačiarne Enterprise.
- Vyberte odkaz na otvorenie stránky na prevzatie firmvéru.
- Zo zoznamu operačných systémov vyberte položku **OS Independent**.
- V časti Firmware (Firmvér) vyhľadajte súbor pre viaceré operačné systémy.
- Vyberte položku **Download** (Prevziať).

POZNÁMKA: Pokyny na inštaláciu firmvéru nájdete na stránke www.hp.com/go/futuresmart. Vyberte možnosť **Upgrade now** (Inovovať teraz) a potom možnosť **How to perform a firmware update** (Ako vykonať aktualizáciu firmvéru).

SL

- Obiščite spletno mesto www.hp.com/go/futuresmart
- Izberite **Upgrade now** (Nadgradi zdaj).
- Poščite model tiskalnika Enterprise.
- Izberite povezavo, da odprete stran za prenos vdelane programske opreme.
- Na seznamu operacijskih sistemov izberite **OS Independent** (Neodvisno od operacijskega sistema).
- V razdelku »Firmware« (Vdelana programska oprema) poščite datoteko za več operacijskih sistemov.
- Izberite **Download** (Prenos).

OPOMBA: Navodila za namestitev najdete na spletnem mestu www.hp.com/go/futuresmart. Izberite **Upgrade now** (Nadgradi zdaj) in nato **How to perform a firmware update** (Kako posodobiti vdelano programsko opremo).

SV

- Gå till www.hp.com/go/futuresmart
- Välj **Uppgradera nu**.
- Leta upp din Enterprise-skrivarmodell.
- Välj länken för att öppna hämtningsssidan för firmware.
- Välj **OS-oberoende** i listan över operativsystem.
- Under Firmware-avsnittet söker du filen för flera operativsystem
- Välj **Hämta**.

OBS! Installationsanvisningar hittar du på www.hp.com/go/futuresmart. Välj **Uppgradera nu** och välj sedan **Hur du utför en firmware-uppdatering**.

TH

- ให้ไปที่ www.hp.com/go/futuresmart
- เลือก **Upgrade now** (อัปเกรดทันที)
- หารุ่นเครื่องพิมพ์ Enterprise ของคุณ
- เลือกสิ่งที่ต้องการดาวน์โหลดเพิร์เมแวร์
- เลือก **OS Independent** ('ไม่ขึ้นกับ OS') จากรายการระบบปฏิบัติการ
- ภายใต้ส่วน Firmware (เฟิร์มแวร์) ให้ตรวจสอบปฏิบัติการหล่ายระบบ
- เลือก **Download** (ดาวน์โหลด)

หมายเหตุ: ในกรณีเรียกดูคำแนะนำให้ไปที่ www.hp.com/go/futuresmart เลือก **Upgrade now** (อัปเกรดทันที) แล้วเลือก วิธีการที่จะอัปเดตเฟิร์มแวร์

ZHTW

- 前往 www.hp.com/go/futuresmart
- 選擇 **Upgrade now** (立即升級)。
- 尋找您的 Enterprise 印表機型號。
- 選擇連結以開啟韌體下載頁面。
- 從作業系統清單中選擇 **OS Independent** (與作業系統無關)。
- 在「Firmware」(韌體) 區段下，尋找適用於多重作業系統的檔案。
- 選擇 **Download** (下載)。

附註：若要檢視安裝指示，請前往 www.hp.com/go/futuresmart。選擇 **Upgrade now** (立即升級)，然後選擇 **How to perform a firmware update** (如何執行韌體更新)。

TR

- www.hp.com/go/futuresmart adresine gidin.
- Upgrade now** (Şimdi yükselt) seçeneğini belirleyin.
- Enterprise yazıcı modelinizi bulun.
- Bellenim indirme sayfasını açmak için bağlantıyı seçin.
- İşletim sistemleri listesinde **OS Independent** (Bağımsız İşletim Sistemi) seçeneğini belirleyin.
- Bellenim bölümünün altında, çoklu işletim sistemleri için olan dosyayı bulun.
- Download** (İndir) seçeneğini belirleyin.

NOT: Yükleme yönergelerini görüntülemek için, www.hp.com/go/futuresmart adresine gidin. **Upgrade now** (Şimdi yükselt) seçeneğini belirleyin ve sonra **How to perform a firmware update** (Bellenim güncelleştirmesini gerçekleştirmeye) seçeneğini belirleyin.

UK

1. Зайдіть на веб-сайт www.hp.com/go/futuresmart
2. Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз).
3. Виберіть використовувану модель принтера Enterprise.
4. Клацніть посилання, щоб перейти на сторінку завантаження мікропрограмами.
5. Зі списку операційних систем виберіть **OS Independent**.
6. У розділі Firmware (Мікропрограма) знайдіть файл, підтримуваний декількома операційними системами.
7. Виберіть пункт **Download** (Завантажити).

ПРИМІТКА. Інструкції зі встановлення мікропрограм див. на веб-сайті www.hp.com/go/futuresmart. Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз), а потім – **How to perform a firmware update** (Інструкції з оновлення мікропрограмами).

VI

1. Truy cập www.hp.com/go/futuresmart
2. Chọn **Upgrade now**. (Nâng cấp ngay)
3. Tìm kiểu máy in Enterprise của bạn.
4. Chọn liên kết để mở trang tải xuống chương trình cơ sở.
5. Chọn **OS Independent** (HĐH Độc lập) từ danh sách hệ điều hành.
6. Trong phần Firmware (Chương trình cơ sở), tìm tệp cho nhiều hệ điều hành.
7. Chọn **Download** (Tải xuống).

LƯU Ý: Để xem hướng dẫn cài đặt, truy cập www.hp.com/go/futuresmart. Chọn **Upgrade now** (Nâng cấp ngay), rồi chọn **How to perform a firmware update** (Cách thực hiện cập nhật chương trình cơ sở).

- انقل إلى .1 AR
- .1 حدد ترقية الأن.
 - .2 اعثر على طراز الطابعة المناسب لشركتك.
 - .3 حدد الرابط لفتح صفحة تحميل البرنامج الثابت.
 - .4 حدد **نظام تشغيل مستقل** من قائمة أنظمة التشغيل.
 - .5 ضمن قسم البرنامج الثابت، ابحث عن ملف أنظمة التشغيل المتعددة.
 - .6 .**DOWNLOAD** .7

ملاحظة: لعرض تعليمات التثبيت، انقل إلى www.hp.com/go/futuresmart. حدد ترقية الأن، ثم حدد **كيفية القيام بتحديث البرنامج الثابت**.

产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6751-15

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product complies with the “India E-waste Rule 2011” and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Обмеження згідно Положення про шкідливі речовини (Україна)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Hardware Recycling Information (Brazil)



Não descarte o
produto eletrônico
em lixo comum

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

<http://www.hp.com.br/reciclar>

© Copyright 2015 HP Development Company, L.P.

www.hp.com



F2A68-90998

